知飲知食談

鍾庸

鹽水浸鷄

亦有人說，這是東江鹽水浸鷄方法如已，但是我曾見過東江菜館用來浸雞的鹽水，是很淡的，沒有用到這麼多鹽。可能是方法則一，用鹽份量不同而已。

想試吃清味濃鹽水浸鷄的話，必要留意的是：將光鷄放入鹽水之後，切不可再用火煮水，假如一煮，只要滾兩滾，整隻鷄會鹹到不能入口。所以要原煲鹽水離開火爐，然後放鷄下去，就靠火炭餘燼少要避開，以免鹽水繼續滾也。

「下」

豉醬燒鵝

順德縣時龍山龍江一帶，×鵝亦很出名，調味×烤得法，且選擇鵝隻又以不老不嫩爲主，是以製成的×鵝，皮脆肉嫩味道好，蘸酸梅醬而食之，更好味有可助消化，可防發生膩滯。（×代燒字）

這個地區，冬天時候，有些人吃×鵝是很別緻的，他們將買回來的×鵝，經過加工調製而後吃，加工用的材料是，生蒜（不喜歡吃蒜者則用乾葱頭代生蒜），靚麪豉醬，生薑，糖，生辣椒，酸喬頭。炮製方法：油鹽起鑊，將生蒜，麪豉醬，生薑，少許糖，炒爆爭香濃，加入適量的水，調成稀稀的豉醬汁，再用一隻大瓦砵或邊爐鍋。

「上」

針刺麻醉在日本

宗宜

回到日本後，他同其他醫生合作，開始對一些因身體條件不適宜於使用藥物麻醉的產婦用針刺麻醉進行剖腹產手術。

在過去三年多的期間裏他們先後做了五十八例手術，結果全部成功。同時，他們還對六十多位產婦在臨產時運用針刺麻醉減痛，收到了顯著的效果。

根據他們幾年的臨牀觀察和產婦的反映，同藥物麻醉相比較，針刺麻醉的優點是：可以避免麻藥的刺激性副作用，。這是一種「蛋白尿」，（俗稱「痾白尿」），是患上某種慢性病的症狀之一。

手術後產婦子宮收縮好，出血少，而且身體恢復。

最近一個時期，這家醫院的小兒科主任中島健之等四位醫生，又對針刺麻醉剖腹產對嬰兒的響彭進行了研究。他們對針刺麻醉剖腹產誕生的四十三名嬰兒一年多的身體發育情況，進行了定期的檢查和比較。

結果是：針刺麻醉剖腹產後出現假死現象的嬰兒，遠比藥物麻醉剖腸產的要少：嬰兒出現呼吸困難，胃消化道閉塞而引起嘔吐現象等異常症狀的，前者也比後者少；嬰兒長到一歲左右的動作，對外界事物的反應，學會講話的能力等狀況，前者也比後者良好。

他們在長期觀察中證實，針刺麻醉不僅比藥物麻醉對母親更爲安全，而且對嬰兒的發育成長也是有利的。這爲推廣針刺麻醉提供了科學根據。

由於針刺麻醉成效卓著，許多曾在豐島醫院助爲剖腹產手術的產婦及其親屬紛紛寫信給醫院當局，要讀針刺麻醉的好處，并表心希望能夠在日本更好地推廣針刺麻醉技術。

「下」

「蛋白尿」的起因

葉士

正常人的尿液是黃色而清澈的，但有些人的尿液却呈乳白色，並且很渾濁。蛋白尿可分爲生理性與病理性兩大類。

「上」

（詩壇）

農莊

莘園主人

向日栖栖總惘然
稼耕事事繁塵
而今却有林泉意
到此翻求隴畝緣
雨足春泥看播種
風過暮澗聽流泉
勞生倘識天然趣
一洗塵襟俗慮蠲（益旁）

×　×　×

▲疊韻再和阿京李魯雲先生

李少白

負却春光又一年
勞人草草大羅天
神魂未可隨波逝
劍胆應該壓國捐
海外棲遲懷杜牧
座中尊奉老張先
悠悠千里雲深處
何日蘭亭訂翰緣

餐館生意出賣

近唐人街三千多呎，可坐一百五十位，冷氣機，酒吧，洗碗機，自動滅火器，有長批約，開價三萬七千，首期五千。
244 E. Georgia Street, 電日 688-9848
夜 874-3585

孖屋出賣

華麗年半新孖屋，千三號東十五街，每邊兩全套廁浴，三睡房，土庫儲物。
電話：七三八－七〇一一
八七四－二二七七

專售各種名廠相機

新型有聲電影相機與放映機，應有盡有，黑房設備，應有品質優良取價低廉，服務週到。
冲晒 12 Exp. $3.99
價錢 20 Exp. $5.99
六月特價5×7彩色放大99¢
FOTOFUN CAMERA
405 W. Hastings Vancouver
685-2517
634 - 6th Ave. New West.
521-1410

學大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授捷法速成，免費接送，保証足鐘，並代僑胞翻譯英文筆試，收費公道，請電四三四－一八八七岑先生洽。
Continental Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887

特價壹月每点13元

聘請帮厨一名

須有經驗工金從優如意者請到2675 South Granville 街面議

新屋

①特大土庫——近展覽會每層千三平方呎大陽台雙車房又近小學及巴士開價七萬八千九。
②一連三間——平正特大豪華新屋位於亞皆老街夾三十二街近乃路升建造中(365×120 Ft. Lot)主人房設有浴室
③近緬街——離緬街巴士半街位(55×114 Ft. Lot)千三平方呎，用料上乘，價八萬二千九。
詳情請問彭超然公司：872-2666
住宅：255-2377
(Paul Pang)
KLINE BROS. RLTY. (僑聯)

新屋開放 (3065 Venables)

時間：星期日下午二時至五時
特大土庫七等材料近展覽會及中小學開價七萬八千九。
彭超然 (PAUL PANG)
KLINE BROS RLTY.

樓上出租

二房一廳位在域多利街電話：四三四－九八六六

近華埠靚屋出租

在片打街壹千壹百號布洛內有睡房三個如意者請電話：三二五－〇〇九三

醉瓊樓

溫哥華首家正宗客家菜館
營業時間 一時半至午夜一時
（逢星期四休息）
禮聘香港正宗客家名廚移民來加主理廚務
著名客家菜有：
金牌鹽焗鷄
梅菜扣肉
東江豆腐煲
生炒雙脆
緬街二五三六號（近九街與十街之間）
電話：八七四－六一一四
▲歡迎來電話定座▲

巢欄公司

第一門市 585 號哥街
第二門市 290 喜士定東
週末大減價四天
六月十一至十三日
星期四至星期日
金山橙（最後一批舊甜橙）
每箱五元九毫九
菠蘿橙　五磅九毫九
清甜蜜瓜十個庄　弐個九毫九
靚粟米　八條九毫九
青椒　叁磅九毫九
靚西芹（香芹）　五磅九毫九
第二門市營業時間：
星期一至星期日
上午九時半至下午六時
星期五七午九時半至下午九時
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929
290 E HASTINGS ST.
TEL. 689-7638

三睡房靚屋

近廿三街及 Renfrew，堅固一廳三房，內部翻新，雙重鋁窗，地氈，光猛潔淨，大廚房有抽氣機，巴士近，土庫另有睡房，價五萬二千五，包爐頭雪櫃、乾衣洗衣機，TV及名貴傢俬。

廿組新柏文樓宇

近緬街旺中帶靜地位，有騎樓，停車場十年新，佔地九十九乘一百二十二，專人管理，年收租約四萬四，開價四十萬
陳宗怡 ANDY CHAN 電二九一－六七六四
百信實業公司 電六八四－八〇二五

商業樓及柏文

①四年新磚樓，樓上有兩組聯房，樓下做中西餐館生意，坐位一百多，酒牌，用具現代化，內邊裝飾輝煌，生意興旺位於(Haney)市中心，急賣，三十多萬元。
②大約十英畝農田地，位於(South Burnaby)將會改爲輕工業，投資好機會。
③新或舊孖屋　商業樓多間，柏文二十至五十組，分佈各地區，請來電話詢問。
Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B. C.
Jim Fong：（馮沾）　733-4736
321-6881

房屋

①翻新實淨四個睡房，鋼窗，銅水管開價四萬七千五元。
②十四年新，三個睡房，土庫，六萬元。
③西區華麗住宅，近西比街，三睡房地闊大，土庫完成，十多萬。
④孖屋多間，歡迎舊屋相換，保證滿意。

屋主自賣

東區十四街近魯弼街，六睡房，土庫完成及新地毡，闊地段，交通好價伍萬餘，有意請電：四三四－四一六六。

沙省請女企枱數名

高尚餐館，工薪從優，如意者電話：5-2441 Box 635 N. Battleford, Sask.

聘請貨車駕駛員

現宜聘請貨車駕駛員三名，如持有五級至一級駕駛執照者請到天寅街二四九號或電六八一－一三七七與余君接洽爲盼

WOSK'S LTD.
Parking Lot & Warehouse Sale
350, S.E. Marine Dr.

活氏貨倉部大減價

只限個人購買

本星期六（六月十二日）上午九時至下午五時
本星期日（六月十三日）上午十時至下午五時

全部貨品大割價　犧牲

逢難會機

坐睡兩用沙發（每套）原價四百二十九元九毫五 特價二百九十七元
Zenith彩色電視及音響設備全部大傾銷
二十吋彩色電視只售五百八十八元
油布（九吋乘九吋）每塊十仙
油布頭尾 每方碼 一元九毫五
地毡頭尾 每方碼 九毫九
睡房地毡（九乘十二呎）二十四元九毫五起
沙發（每套）二百四十八元起
三層座燈檯（每張）十二元
冰櫃（12 Cubic feet）每座 二百四十八元
雪櫃 每座 一百九十八元起
電爐 每座 一百九十八元起
座檯電視 九十八元起
床褥，床座 七十四元起
五件頭餐檯 八十八元起

各種零星傢具　全部半價出售
價格低廉・畢生難逢・

金禧菜館

亞省點問頓
Golden Jubilee Restaurant
10114 - 79 St. Edmonton, Alta.
Phone: 466-0152

裝飾新雅　特聘港厨
正宗炒賣　大讌小酌
煲仔小菜　晚餐宵夜
粥粉飯麵　堂食外賣
獨具風格　物美價廉
—重金禮聘前港勝斯大酒店中菜部鄭海君主理厨政—
特爲酬謝顧客繼續擴展中不日增設：精美南北點心天天供應

緬省中西餐館生意連實業出賣

雙舖面，紅磚樓，新天面，担保十五年，坐位九十，冷暖氣設備，後邊有睡房四個，埠有聯合高中學校、學生千餘人，另有炸薯仔廠，五百人做工，生意一向興旺，因人力缺乏，迫不得已，要平過買屋出賣，如有意者，請移玉步，睇過生意買未遲。
Rex Cafe Carberry Man
ROK OHO 電話 73

樓上全層出租

三房廳廚，設備齊全，大街近中小學校，有意請電：九三九－四三五五。

什貨舖廉讓

地點適中，生財器具齊，前舖後居，請電：二五三－三八弍二。

柏氏工程公司

房屋裝修改建，土庫間格美化，水嚨廁所油漆，材料落足司寶，價錢平靚公道，大小工程，估價免費，快捷妥當，片打東街七一七號
電話：二五四－二壹〇七
二五三－四八八七

土庫出租

一廳一房有部份傢私近巴士學校有意者請電：八七九－四七六〇

一廳一房土庫出租

東區四十五街，二八四五號近 Kilarney 學校，電話四三八－一五二八。

土庫出租

一廳三房廚廁自己門口出入近學校壹一五一奇化街。電話：二五三－九七七〇

謹訂一九七六年六月十二日(星期六)正午十二時爲本菜館舉行開幕典禮同日下午一時在本酒樓薄具酒會　敬請
社會賢達父老嬸姆
同業先進兄弟姊妹屆時駕臨指示藉增榮幸
亞省點問頓金禧大菜館暨全體同寅敬約
下午五時開始正式營業
Golden Jubilee Restaurant 10114 - 79 St. Edmonton, Alta.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG